Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Почему Lonely Planet удалит часть сведений о Швейцарии? | Pourquoi Lonely Planet supprimera des informations sur la Suisse?

Auteur: Лейла Бабаева, Берн-Лозанна , 12.12.2018.

Есть проблема или нет? (pixabay.com)

В разделе «Опасности и неприятности» путеводителя Lonely Planet можно прочитать о том, что швейцарская полиция проводит на улицах выборочные обыски лиц неевропейского происхождения. В апреле 2019 года эти строки исчезнут со страниц издания. Почему?

|

Le chapitre «Dangers et désagréments» du guide Lonely Planet mentionne que la police suisse n’est pas très visible, mais a la réputation d’effectuer des fouilles de rue aléatoires sur des personnes d’origine ou d’apparence non européennes. En avril 2019 cette affirmation disparaîtra du guide. Pourquoi?

Pourquoi Lonely Planet supprimera des informations sur la Suisse?

Эта информация публикуется в каждом издании путеводителя с 2012 года. Она оставалась незамеченной до июня 2018-го, когда новостной веб-сайт Vice опубликовал об этом статью, спровоцировав бурные дискуссии.

Объединение кантональных управлений юстиции и полиции (CCDJP) указало на необоснованные подозрения в адрес швейцарской полиции. Туристическая организация Suisse Tourisme (ST) выразила сомнение в том, что издатели Lonely Planet серьезно относятся к своей работе, подчеркнув, что опубликованная информация не подкреплена ни статистическими данными, ни конкретными исследованиями. В ответ на обвинения в распространении неверных сведений о Швейцарии редакция путеводителя заявила, что ее авторы пишут на основе собственных впечатлений, а также на основе отзывов жителей и путешественников, с которыми они общались, отмечает газета 24heures.

Почему же издательство решило убрать спорные строки? Газета 24heures приводит слова представителя Lonely Planet Ребекки Ло о том, что, «если в 2017 году наши редакторы еще получали свидетельства о предвзятом отношении со стороны полицейских, то в 2018 году наша сотрудница не нашла весомых доказательств во время рабочей поездки в Швейцарию».

Газета Le Temps напоминает о том, что власти Конфедерации официально не признают существование проблемы расового профилирования. Особенно эта проблема актуальна для кантона Во: в Лозанне не раз проходили демонстрации с участием выходцев из Африки, которые несли плакаты с надписями, призывающими остановить расизм и злоупотребление полномочиями.

В конце 2017 года федеральная комиссия по борьбе с расизмом опубликовала отчет, в котором отмечается, что расистское отношение к лицам африканского происхождения лежит в основе многих проявлений дискриминации, в том числе обысков по расовому признаку.

С 2019 года раздел Lonely Planet, посвященный безопасности в Швейцарии, будет содержать только текст о кражах: «Преступления на улицах совершаются относительно редко. Тем не менее, как и в любом другом городе, следите за своими вещами, поскольку карманники действуют в толпе».

Туристическая организация Suisse Tourisme выразила свое удовольствие в связи с удалением «необоснованного заявления, которое вредило репутации Швейцарии». Представитель ST Вероник Канель добавила, что Suisse Tourisme не предпринимала никаких действий, поскольку проверка информации входит в обязанности сотрудников Lonely Planet.

Швейцария
Швейцария
Статьи по теме
В Берне началась война с полицией?
Когда полиция мешает спать
Кампания по борьбе с расизмом в Швейцарии

Source URL:
http://www.nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/pochemu-lonely-planet-udalit-chast-svedeniy-o-shveycarii